



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Bid Receiving – PWGSC
Réception des soumissions TPSGC
10th Floor, 4900 Yonge Street
10e étage, 4900 rue Yonge
Toronto
Ontario
M2N 6A6
Bid Fax: (416) 952-1256

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Systèmes gilet pare-balles souple	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3048-19KE74/A	Date 2020-04-07
Client Reference No. - N° de référence du client W3048-19-KE74	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier KIN-9-52023 (615)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-615-8065	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2020-03-19	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-04-22	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Denbeigh, Andrew	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Telephone No. - N° de téléphone (613) 484-1586 ()	Buyer Id - Id de l'acheteur kin615
FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067	
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE See Herein	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Modification 002 à la demande de soumissions W3048-19KE74/A – Systèmes de gilet pare-balles souple

Cette modification a pour but de :

1. Publier les questions reçues des soumissionnaires et les réponses.
2. Modifier la demande de soumissions.

1.

Question 1 : Une section de la partie 4.1.1.1, Critères techniques obligatoires 2, se lit comme suit : « Société dans la liste : doit être l'entrepreneur. » et une partie de la section 5.2.3.1 se lit comme suit : « le manufacturier qui a fabriqué l'échantillon préalable à l'adjudication demeurera inchangé pour l'échantillon de pré-production et pour la pleine production de la quantité du contrat. » Dans notre cas, nous agirions comme un revendeur du fabricant. Notre offre serait-elle conforme aux exigences?

Réponse 1 : Votre offre ne serait pas conforme aux critères techniques obligatoires 2 selon les exigences de la section 2B. Toutefois, vous pouvez toujours démontrer la conformité aux exigences la section 2A.

Question 2 : Afin de nous permettre de bien comprendre quelle plaque de protection corporelle vous souhaitez utiliser dans le système de gilet pare-balles souple, pourriez-vous nous renseigner sur ses courbures ou sa forme ainsi que son niveau de protection? Une photo ou un dessin serait apprécié.

Réponse 2 : Nous avons fourni les dimensions et le poids des plaques. Veuillez consulter les points 3.3.1 a et b de l'annexe A. Il n'y a pas de courbure pertinente. Le niveau de protection n'est pas requis.

Question 3 : Afin d'optimiser la discrétion, accepteriez-vous des panneaux balistiques aux bords chanfreinés?

Réponse 3 : Oui, pourvu qu'ils satisfassent à toutes les exigences de la demande d'offres à commandes.

Question 4 : Vous avez spécifié que le poids de l'échantillon (grand) doit être inférieur ou égal à 32 oz. La zone de protection influence considérablement le poids du système. Y a-t-il des spécifications concernant la zone de protection?

Réponse 4 : La zone de protection n'est pas spécifiquement définie en matière de dimensions, mais est abordée aux sections 3.1 et 3.2 de l'annexe « A » - Exigence.

Question 5 : Veuillez confirmer que les exigences énoncées à l'annexe « A » - Exigence, 3.3.2 Étiquetage - « Le nom du fabricant ne doit figurer nulle part sur l'échantillon (support ou panneaux). » est une exigence pour les échantillons de la soumission seulement et non pour les produits fournis dans les commandes subséquentes à l'offre à commandes. Nous comprenons que les règles établies par le National Institut of Justice exigent la marque NIJ (ce qui signifie que le blindage est certifié) et des renseignements très précis, notamment le nom, l'adresse et les coordonnées du fabricant (entre autres). Le fait de supprimer l'un de ces éléments de l'étiquette du produit certifié conforme à la norme NIJ 0101.06 le rendrait non conforme au NIJ.

Réponse 5 : Les panneaux balistiques doivent être étiquetés, conformément à la norme du NIJ, par le fabricant d'origine. On s'attend à ce que le fabricant des panneaux soit différent du fabricant des systèmes de gilet pare-balles souple, mais ce n'est pas obligatoire. Le nom du fabricant du système de gilet pare-balles souple ne doit figurer nulle part sur le gilet de transport, et le nom du fabricant du système de gilet pare-balles souple ne peut figurer sur les panneaux balistiques que s'il est également le fabricant d'origine des panneaux.

Question 6 : La date de clôture de la demande d'offres à commandes peut-elle être prolongée?

Réponse 6 : La date de clôture sera reportée au 22 avril. Aucune prolongation supplémentaire ne sera accordée, en raison de l'urgence de la demande.

2.

2A

Consulter : Annexe « A » - Exigence, section 3.2.5 - Exigences techniques du système général
Supprimer : « Gilet pare-balles souple de base »
Insérer : « Système de gilet pare-balles souple de base »

2B

Consulter : Annexe « A » - Exigence, section 3.3.1 - Composantes de service général
Supprimer : « Gilet pare-balles souple de base »
Insérer : « Système de gilet pare-balles souple de base »

2C

Consulter : Date et heure de clôture
Supprimer : Dans son intégralité
Insérer : Date et heure de clôture

L'invitation prend fin à 14 h le 22 avril 2020, heure avancée de l'Est (HAE)

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES